

SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, AUGUST 13, 1897.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the Eleventh day of June, 1897, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Wendamagodakanda, situate in the villages of Boyagoda, Hettipola, Wadiyagoda, and Pallegama in the Wendawili hatpattu, in the North-Western Province, containing in extent about 400 acres, and bounded as follows: east by Rockhill estate; south by limit of Tumpane; west by ridge of the hill; north by limit of temple village and private gardens in Boyagoda, Hettipola, Wadiyagoda, and Pallegama—appear before me at the Kurunegala Kachcheri and make claim to the said land or to some interest therein:

I, Ælian Armstrong King, Government Agent of the North-Western Province, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the Eleventh day of September, 1897, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

ÆLIAN A. KING, Government Agent.

වෙසෙස් දිනෙහි වැරදිවිලිකරුවන්ගේ වොයගොඩ, ගෙවිවිපොල, වාසියාගොඩ සහ පල්ලේගම යන ගම්වල තිබෙන ඉඩමක් වූ සාමාන්‍යවශයෙන් වැන්දමගොඩ කන්ද කිසිකිසි නොගොස් ඒ නමින් දැනගෙන තිබෙන අක්කර හාරසියයක් පමණ මහන ඇති, නැගෙනහිරට—රෝස්ගිල්වත්ත කිසිකිසි ඉඩමද, දකුණට—කැමිපානේ ගම් ඉමද, බස්නාහිරට—කන්දේ ඉසුරද, උතුරට—විහාරේට අයිති ගමේ ගම් ඉම සහ වොයගොඩ, ගෙවිවිපොල වාසියාගොඩ සහ පල්ලේගම වැසියන්ට අයිති වනුයේ යන මෙකී මායිම් ඇතුළත පිහිටා තිබෙන ඉඩමට අයිති කමක් තිබෙනවාය කිසිකිසි කෙනෙක් ඇත්නම් ඒ අතරින් එකෙක් මෙම වර්ෂ 1897 ක් වූ ජූනි මස 11 වෙනි දින පටන් තුන්මාසයක් ඇතුළතදී කුරුනෑගල කවිවෙරටට ඇවිත් මා ඉදිරියේ පෙනීසිට එකී ඉඩමට හෝ එහි කොටසකට අයිතිකම කිසිකිසිවක් මෙය නැත්නම් වසර දෙකේ ආණ්ඩුවේ ඒජන්තවැනුව ජලියන් ඒ. කීඩ් යන මම වර්ෂ 1897 ක් පළමුවෙනි ආඥාපනතෙන් මට ලැබී තිබෙන බලධරවත්තම් කරණකොට්ටේගෙන් වර්ෂ 1897 ක් වූ සැප්තැම්බර් මස (මේ දැන්වීමෙන් ඉඩදුන් කාර්ය ගෙවෙන දිනවූ) 11 වෙනි දිනදී එකී ඉඩම රජයට අයිතිකමක් ලබා ගැනීමට අවස්ථාවක් ඇති ලියවිල්ලකින් මා විසින් ප්‍රකාශකරණ බව මෙයින් දැනගත යුතුයි.

ජලියන් ඒ. කීඩ්, ආණ්ඩුවේ ඒජන්තවැන.

இத்தால் சகல் மறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1987 ம ஆண்டு ஆனி மாசம் 11 ன் திகதி துவக்கம் மூன்று மாசத்திற்குள் வடமேல் மாகாணத்தின் வேவுடபற்றுவைச் சேர்ந்த போயகொட, எட்டிபொள, வாடியகொட, பள்ளேகம கிராமங்களிலிருக்கும் ஏறக்குறைய 400 ஏக்கர் விஸ்தாரமுள்ளது:—

எல்லை, திழக்கு-நெருக்கில் தோட்டம், தெற்கு-தும்பணையின் எல்லை, மேற்கு-மலையின் உச்சி, வடக்கு-கோவில் கிராமத்தின் எல்லையும் போயகொடயிலும் எட்டிபொலையிலும் வாடியகொடையிலும் பள்ளேகமத்திலுமுள்ள தோட்டங்கள். இவ்வெல்லைக்குள் அடங்கின வேவுடமாகொடகந்த யென்னும் அனாக்கப்படுகிற காணிக்கு உரிதகுள்ளவர்கள் ஆராகுதல இருந்தால் அவர்கள் வடமேல் மாகாணத்தின் அரசாட்சி யேசண்டு ஏலியன் ஏ. கிங் ஆகிய என்முன் குருணாக் கச்சேரியில் தெரிபட்டு உரித்து காண்பியாதிருந்தால் 1897 ம ஆண்டின் 1 ம் இலக்க கட்டளைச்சட்டத்தினால் எனக்குக் கொடுத்திருக்கும் தத்துவத்தின்படியே இந்த அறிவித்தல் முடியும் திகதியாகிய 1897 ம் ஆண்டு புரட்டாசிமாசம் 11 ன் தேதி என்கையொப்பமிட்டு எழுத்து மூலமாய் சொல்லப்பட்ட காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளியரங்கப்படுத்துவேன்.

எலியன் ஏ. கிங், அரசாட்சி ஏசண்டு.